



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2006/23
27 February 2006
CHINESE
Original: SPANISH

人权委员会
第六十二届会议
临时议程项目 6

种族主义、种族歧视、仇外心理和一切形式的歧视：
《德班宣言和行动纲领》的全面落实和后续行动

美洲关于“让非裔人民参与减贫方案，尤其是为实现
千年发展目标 1 的减贫方案的战略”
区域讲习班的报告 *

联合国人权事务高级专员的说明

联合国人权事务高级专员谨向人权委员会转交美洲关于“让非裔人民参与减贫方案，尤其是为实现千年发展目标 1 的减贫方案的战略”区域讲习班(2005 年 11 月 2 日至 4 日在秘鲁钦查举行)的报告。

* 根据大会第 53/208 B 号决议第 8 段规定说明如下，本文件迟交，是由于要尽可能列入最新资料。

内 容 提 要

本文件载有由联合国人权事务高级专员办事处与联合国开发计划署协作举办的美洲关于“让非裔人民参与减贫方案，尤其是为实现千年发展目标 1 的减贫方案的战略”区域讲习班的报告。这次讲习班由秘鲁政府主办，于 2005 年 11 月 2 日至 4 日在秘鲁钦查举行。讲习班研究了采取立足人权的方针，尤其是本着国际人权文书所载的平等、非歧视、责任和参与的原则利用各种战略为这些民众实现减贫目标的各种方式。

讲习班的主要目标是制定战略，让非裔人民参与减贫方案，尤其是为了实现千年发展目标 1 的减贫方案的制定、执行、监督和评价，同时也让他们参与拟定减贫战略文件。讲习班还为联合国、国际和国家发展组织以及非裔人民提供了机会，讨论立足国际人权法的规范和价值的减贫战略。

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、会议开幕.....	1 - 7	4
A. 讲习班工作安排.....	1 - 2	4
B. 与会者.....	3	4
C. 讲习班开幕与选举主席和报告员.....	4 - 5	4
D. 通过议程.....	6	5
E. 讲习班闭幕.....	7	5
二、宣言.....	8 - 37	5
三、建议.....	38 - 90	9
A. 国家一级的措施.....	38 - 74	9
B. 国际一级的措施.....	75 - 90	15
 <u>附 件</u>		
一、议程.....		18
二、与会者名单.....		21

一、会议开幕

A. 讲习班工作安排

1. 美洲区域讲习班的主题是“让非裔人民参与减贫方案，尤其是为实现千年发展目标 1 的减贫方案的战略”。讲习班是对反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象世界会议的后续行动，同时也是响应少数群体问题工作组 2003 年和 2004 年的第九届会议和第十届会议的建议，以及增进和保护人权小组委员会第 2003/23 号决议，该决议邀请联合国人权事务高级专员办事处举办更多的区域和次区域研讨会，包括就与非裔人民相关问题举办这类研讨会。

2. 在对专家编写的背景文件作了介绍、并且在与会所有人对讲习班的议题进行讨论之后，与会者通过了以下宣言和建议。

B. 与会者

3. 本文件附件二载有参加讲习班的联合国专家名单，同时开列了出席讲习班的所有国家，联合国机关、发展融资机构和非政府组织名单。

C. 讲习班开幕与选举主席和报告员

4. 以下人士在讲习班开幕式上致开幕词：秘鲁外交部社会外交司司长 Vicente Rojas 先生；联合国驻秘鲁驻地协调员兼联合国开发计划署驻地代表 Jorge Chediek 先生；少数群体问题工作组主席兼增进和保护人权小组委员会设立的编写一份有助于起草关于赤贫与人权问题国际宣言的研究报告特设工作组协调员 José Bengoa 先生；联合国人权事务高级专员办事处拉丁美洲及加勒比地区区域代表 Roberto Garretón 先生。

5. Julia Barrera 女士当选为讲习班主席，Gisela Arandia Coverrubias 女士当选为报告员。

D. 通过议程

6. 讲习班未经表决通过了附件一所载的议程。

E. 讲习班闭幕

7. 与会者通过了全体会议上介绍的所有建议。联合国人权事务高级专员办事处区域代表 **Roberto Garretón** 先生致闭幕词，秘鲁土著人、亚马逊河区印第安人和非裔秘鲁人发展研究所所长 **Luis Huarcaya** 先生也致了闭幕词。

二、宣 言

8. 我们，讲习班的与会者，谨代表各国政府、民间团体、学术机构和联合国机关，其中有巴西促进种族平等政策特别秘书处部长兼主任 **Matilda Ribeiro** 女士；《德班宣言和行动纲领》执行工作独立知名专家 **Edna Santos Roland** 女士；当代形式种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象问题特别报告员 **Doudou Diène** 先生；少数群体问题独立专家 **Gay McDougall** 女士；少数群体问题工作组主席兼增进和保护人权小组委员会设立的编写一份有助于起草一项赤贫与人权问题国际宣言的研究报告特设工作组协调员 **José Bengoa** 先生；为有效落实《德班宣言和行动纲领》提出建议政府间工作组主席兼报告员 **Juan Martabit** 先生；非裔人民专家工作组成员 **Joe Frans** 先生；秘鲁土著人、亚马逊河区印第安人和非裔秘鲁人发展研究所所长 **Luis Huarcaya** 先生；联合国人权事务高级专员办事处区域代表 **Roberto Garretón** 先生以及各专门机构的代表；

9. 联合国人权事务高级专员办事处在开发计划署协作下于 2005 年 11 月 2 日至 4 日在钦查举行了让非裔人民参与减贫方案，尤其是为实现千年发展目标 1 的减贫方案战略美洲区域讲习班上，我们在讲习班上会面；

10. 感谢秘鲁政府主办这一区域讲习班；

11. 重申 2005 年世界首脑会议成果中的声明，确认和平与安全、发展和人权是联合国系统的支柱，是集体安全与福利的基础，并承认发展、和平与安全及人权是相互联系和相辅相成的；

12. 重申 2001 年在德班举行的反对种族主义、种族歧视、仇外心理及相关的不容忍现象世界会议及 2000 年在智利圣地亚哥举行的美洲区域会议通过的文件中所载的原则；呼吁各国努力落实它们在会议上作出的所有承诺；

13. 回顾在 2000 年 9 月联合国 189 个会员国、其中 147 个会员国由国家元首

或政府首脑作为代表，对发展作出了新的全球承诺，联合国千年宣言是一项政治声明。宣言奠定了新的发展议程的基础，它是基于下列在二十一世纪极大丰富国际关系的以下原则：自由、平等、团结、包容、尊重自然和分担责任；

14. 又回顾了千年宣言认为性别和族裔是交叉性问题，还认为在这两个领域为争取平等所取得的进展是实现千年发展目标的先决条件；

15. 决心让非裔和土著人民的贫困成为历史，敦促所有负责保证实现千年发展目标的人将其工作立足于国际人权法的坚实基础；

16. 重申作为国际人权法根本性内容的非歧视和平等这一对原则，《世界人权宣言》、《经济、社会及文化权利国际公约》、《公民权利和政治权利国际公约》、《儿童权利公约》、《消除一切形式种族歧视国际公约》、《消除对妇女一切形式歧视公约》以及《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》对此作出了阐述和解释；

17. 重申《德班宣言》第 13 段指出，奴役和奴隶贸易，包括跨大西洋的奴隶贸易，是人类历史上令人震惊的悲剧，这不仅在于其骇人听闻的野蛮，而且也在于其规模、有组织的性质，特别是对受害者根本性的否定，我们进一步承认，奴役和奴隶贸易特别是跨大西洋的奴隶贸易是危害人类罪，并且是种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍的主要根源和表现之一，非洲人和非裔人民、亚洲人和亚裔人民以及土著人民当年是这些行径的受害者，现在仍然是其后果的受害者；

18. 强调当代形式的种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象问题特别报告员的声明具有重要意义，他在声明中指出，在非洲大陆和美洲大陆对于奴隶制和奴隶贸易的记忆完全不同。正是美洲和加勒比非裔人民他们经受了痛苦并且对奴隶制进行了抵抗。奴隶制建造在以人类的物质主义概念为基础的价值制度上。与奴隶制作斗争和进行抵制是要对抗这样的物质主义观念，它从物质的角度来界定贫困。今天与贫困作斗争必须挑战这种单从物质主义的角度看问题的观点。要有效地与贫困作斗争，我们就必须发展一个价值体系，其最终目标是要造福群体和社会，而非个人；

19. 宣布在钦查——这个美洲奴隶制历史上具有历史意义的地方——再次醒悟到，非裔人民身份中的一个重要方面使我们不仅要提出要求、同时也要理解非裔人

民丰富的文化、政治和精神财富。从这个角度而言，讲习班为建立一个以非裔身份特征为基础的、增进和保护人权的新的样板迈出了重大的一步；

20. 重申非裔人民以其历史和传统智慧在为建立一个更美好的世界，消除对抗、展示人类精华，努力创造一个和平与平等的世界方面可作出重大贡献；

21. 关切地注意到拉丁美洲和加勒比不幸是世界上最不平等的地区——这是由本区域殖民化不同特点所造成的格局——并认为这局势使减贫的步伐放慢，妨碍了更迅速的增长和发展进程本身；

22. 认为让非裔人民真正参与千年宣言所启动的进程不仅将对这一群体产生有利影响，同时也将对各国及整个区域的社会经济发展产生有利影响；

23. 重申 2000 年在圣地亚哥提出的观点，即贫困通常与种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍密切相关，而这些行为加剧了个人、群体和社区的贫困、边缘化和社会排斥的困境。在钦查的本次讲习班中采用了大量的数据，对非裔人民与种族主义、歧视和贫困之间的关系进行了分析和确认；

24. 认为造成非裔和土著人民贫困的因素基本上是结构性的。这些群体在获得基本服务方面缺乏平等机会显然表明了歧视的存在。非裔和土著人民在进入市场、获得贷款和技术方面经常处于不利的地位。我们认为这些群体一贯被排除在政治进程以外，他们游说获得资源的能力有限，我们认为种族和族裔偏见加剧了这一困境；

25. 承认非裔人民在美洲一贯饱受种族主义和种族歧视的痛苦，是本大陆许多国家与这些人民大多数所处的边缘化、贫困和被排斥困境的根源，而尽管作出了不少的努力，而这一局面在不同程度上继续存在；

26. 对非裔和土著人民的经济及社会指标，尤其是收入、资源、识字率、入学率、教育、就业、健康、营养、住房、饮用水和环卫、婴儿死亡率、预期寿命和参与政治社会及文化生活的机会等指标低于美洲各国总人口平均水平(正如钦查讲习班上大量事实所表明的那样)深表关切；

27. 对生活在美洲的非裔人民的处境表示关切，并呼吁国际社会为解决他们的问题开展合作；

28. 指出造成非裔和土著人民收入不平等的主要原因是由于在人力资本及其质量方面与回报率之间存在重大差距，同时也归根于种族歧视带来的工资差距；

29. 认为非裔人民全面行使人权主要取决于全面享有教育权，这是他们摆脱受

排斥和贫困的基本条件。我们认为教育是人的发展的一个基本因素，并认为进一步改善获得教育的机会，完成各个阶段的教育和提高教学质量不仅是保障基本社会权利的必要条件，同时由于它能强化人力资本，改善人口的健康状况和强化整个社会，从而能对经济增长和平等产生积极影响；

30. 重申非裔和土著人口中很大一部分的教育水平低，这是贫困代代相传的重要原因；

31. 关切地注意到并不是所有非裔儿童，尤其是非裔女童能够上小学并从小学毕业，同时他们没有全面享受学校服务的机会。总体而言向非裔儿童提供的教育服务低于最低要求水平；

32. 邀请各国认清各种障碍，并且就国家和区域各级为实现千年发展目标取得进展的成功经验开展宣传；

33. 强调了对扶贫与发展战略采取立足权利的方针的重要性和增值；认为人权的原则有助于确保弱势个人和群体获得平等和不受歧视，并且不受忽视；同时重申从人权实践中获得了有益的教训，有助于提高反歧视立法、政策和做法的效力并增进平等；

34. 谴责在经济、社会和文化权利以及其他方面一切形式的种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象，包括在获得就业、政府福利、资本、信贷、技术、教育和职业培训、住房、卫生保健、环境、文化活动、遗产保护、平等获得公共服务和其他各类服务的机会方面；

35. 注意到非裔土著妇女，尤其是作为户主的这类妇女、由于受到多重歧视、加上获得收入的机会极少更为饱受贫困的痛苦。这种不平衡在继续不断扩大，对妇女，其子女及其作为社会基本单位的家庭产生严重的后果；

36. 认为可持续的经济增长、宏观经济的稳定和善治是扶贫的必不可少的组成部分，尽管单靠这几个方面还不够。需要采取具体的行动促进进一步的平等和扩大增长对扶贫所产生的影响。采取这种行动是本区域的当务之急；

37. 回顾了拉丁美洲及加勒比经济委员会(拉加经委会)2005年出版的题为“千年发展目标：拉丁美洲和加勒比的观点”的报告，除其他外，这份报告指出：

- (a) “在实现将赤贫减半的目标方面没有取得足够的进展。以拉加经委会提出的国家贫困线为主题的一项分析指出，截至目前，为实现该指标

设定的 25 年的期限(1990 年至 2015 年)已经过去了 14 年, 只有一个国家已经实现了这一指标, 另外 5 个国家正在这样做。其他所有国家进展微不足道, 一些甚至有所倒退”;

- (b) 就主要的政策难题: “为了在 2015 年前使赤贫和饥饿减半, 本区域不仅要有更迅速和持续的经济增长, ” 以实现区域的发展目标, 同时也需要采取 “适当的方针, 实现平等的增长, 这就要求作出体制上的变革, 使社会政策成为发展战略的中心”;
- (c) “将努力减少贫困和饥饿作为短期内最需要抓紧的任务, 与此同时还要对人类资本进行投资。这些投资的渠道包括通过社会方案, 提供有条件的赠金, 保证让儿童上小学和中学, 并且让民众获得适当的卫生保健。学校的餐饮方案和营养方案是实现这一目标的其他有用办法”;
- (d) 众多民众的赤贫和需要得不到满足不仅是由于许多国家收入水平低造成的, 同时也是由于这种收入的分配持续存在的极为不平等造成的……各项不同的研究表明若使经济增长的成果更均衡地加以分配就能大大加快这些指标的实现。”

三、建 议

A. 国家一级的措施

总体措施

38. 呼吁各国制定、促进和执行立法措施, 根据有关国际文书保障全面落实非歧视、种族平等和文化多样性的原则; 并邀请各国建立机制, 处罚不遵守这些原则的情事;

39. 敦促各国通过战略和公共政策与各个领域的歧视和不容忍作斗争, 并增进平等, 这类政策应特别重视种族主义和种族歧视的受害者, 尤其是非裔受害者, 以便弥补教育差距和改进教育质量, 改善这些受害者获得保健服务的机会, 减少艾滋病毒/艾滋病的影响, 使受排斥的群体有更多的机会获得就业, 并保证他们有更多的机会和进一步分享本区域的繁荣和社会财富;

40. 敦促各国酌情建立、加强或促进增进和保护种族主义受害者，尤其是非裔和土著人民受害者权利的国家机构，为这些机构拨出充足的资源以保证其工作效力；

41. 呼吁各国将《德班宣言和行动纲领》及其指导原则和宗旨纳入国际社会在千年发展目标中商定的发展与除贫目标；

42. 确认作为一项重要的发展目标和主要的资源，重视增强种族主义受害者，尤其是妇女的权利，使他们能够建立起自身的能力。为此，我们要求让非裔和土著人民全面参与决定其社区和整个社会的运作和福祉的各项决定的制定、执行和评估；

43. 请各国加强法律和体制框架，以便保证尊重财产权和债权人的权利，与此同时大大扩大获得贷款的机会，使最穷困和最受排斥的公民能够推动发展并有机会成为小业主和房主；

44. 鼓励各国与非政府组织合作，保证对话机会，使非裔社会运动和土著人民参与与他们的人权和社会经济发展状况有关的方案和项目的设计；

45. 请各国增强那些组织，它们支持保护和增进非裔人民人权的举措并支持联网；

46. 鼓励各国建立创造就业、创收和自力更生方案，为非裔人民，尤其是 Quilombo、Palenque 和 Cimarrón 社区后裔提供技术和管理培训，包括在非传统活动和新技术方面；

47. 呼吁各国、非政府组织和民间社会的其他成员开展：

- (a) 宣传运动，鼓励私营部门将族裔、种族和性别多样性视作其社会责任之一；
- (b) 职业培训方案和微型贷款制度，以促进创建微型企业和合作社；
- (c) 为 Quilombo、Palenque 和 Cimarrón 社区的后裔开展可持续发展方案；
- (d) 修建住房的自愿社区工作方案；

48. 要求各国由国家管理当局定期审评其就业和收入政策对人口最弱势阶层，尤其是非裔和土著人民产生的预期影响；作出规定，要求预算法案和拟议的税收改革纳入对公共开支和税收对分配所产生的影响的分析；公共机关有义务定期进行分析，确定其方案的受益人，从而在社会与经济管理局之间建立有效的协调制度，

将重点社会问题渗透到经济政策的每个部分中；

49. 要求各国确认 Quilombo、Palenque 和 Cimarrón 社区后裔的文化多样性；

50. 邀请各国为有效落实《德班宣言和行动纲领》提出建议而设立的政府间工作组目前制订与种族主义作斗争的进一步规范的工作提供支持；

教育、培训、童年和青年

51. 敦促各国铭记非裔儿童一贯处境不利，因此应对其童年和青年增加社会投资，以此作为抗贫的战略。采取这样的方针有助于避免非裔新一代儿童和青年继续受到排斥，无法享受经济、社会及人类发展的福利，这是他们有权享有的，而且如果他们不受到有效或消极的障碍以至无法充分行使其人权，本来也是应当有机会享有的；

52. 呼吁各国在公共方案和预算中对非裔人民的教育给予应有的重视。为此各国可：

- (a) 在公共机构的协助下进一步开展教育、培训和文化领域的教育宣传运动，以便消除作为种族歧视根源的各种偏见；
- (b) 设计各种方案，从教育系统所使用的教材中根除性别和种族羞辱和陈旧偏见；
- (c) 在教师定期培训中根据各国具体国情纳入文化多样性及其对社会的贡献的主题，与此同时进一步宣传对土著人民和非裔人民文化的接受、包容和尊重的价值观；
- (d) 在学校教程中使用和宣传联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)关于奴隶贸易路线研究方案的结果；
- (e) 对正规教育系统中使用的课本和教材进行审评，以便查清对任何种族和族裔群体的明显或隐藏的种族主义或歧视内容，以保证所提供的关于各个人口群体的信息是不偏不倚的；
- (f) 对 4 至 6 岁非裔儿童的教育进行投资，这时在其家庭环境中可能存在文化差距；

53. 呼吁各国、非政府组织和民间社会的其他成员：

- (a) 为非裔人民，尤其是妇女提供更多的机会，获得人权教育、信息、技

术和专门知识，作为改善沟通和进一步促进他们参与公民、政治、经济、社会和文化生活的不可缺少的手段；

- (b) 为非裔人民提供培训，使他们了解国际人权和发展机构的工作，并使他们参与这些机关的工作；
- (c) 举办各种方案，提供管理和行政培训，建立一个微额信贷制度，促进创办微型企业和合作社；
- (d) 举办政治教育方案，以便培养争取权利的能力，促进非裔人民发展新的领导风格和建立新的组织；
- (e) 举办关于生殖权的培训班；
- (f) 为医务工作人员举办培训班；
- (g) 提供奖励措施，鼓励非裔女研究人员接受性别与种族方面的培训；

54. 敦促各国查明其国家教育制度在多大的程度上能为非裔人民提供与人口其他群体相同的教育覆盖面和教育质量。这就意味着要评价这些人口群体是否在进入国立学校方面有同样的机会，他们上学上到哪个阶段并且是否能够毕业；

55. 确认贫困、缺乏受教育的机会、失业和社会崩溃常常带来与世隔绝、边缘化和暴力，我们请求各国特别重视生活在本区域大城市周边的非裔年轻人，他们受到城市暴力影响危害特别深，要从社会和人权的角度，以强化非裔青年人的社会资本和增加其能力为重点解决青少年失足、暴力和参与小型贩毒和非法武器贸易的问题；

56. 鼓励非裔运动各组织在其议程中纳入非裔儿童、青年和妇女的权利，这些人由于贫困而最易受到暴力的影响；

就 业

57. 请求各国和国际及区域组织就非裔人口的就业状况开展国家调查；

58. 呼吁各国、国际机构和政府间组织编写材料，说明歧视对非裔人口就业产生的影响，以便为解决这一问题制定战略；

59. 认为提高劳动力市场的效率是任何可持续、包容性社会经济政策的首要目标。为此，我们邀请各国：

- (a) 作为当务之急改善劳动力培训，调解制度和做法，从而使受排斥群体

的更多成员能够融入劳动力并与歧视作斗争；

(b) 向无法获得福利和社会服务的非正式工人提供福利和社会服务保障；

60. 敦促各国采取切实措施，根除工作场所的种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象，确保在法律面前人人完全平等，并消除任何其他障碍；

61. 建议各国采取下列措施：

(a) 建立以非裔人口具体的求职技能为重点的培训方案；

(b) 颁布与非裔人民就业有关的立法措施和公共政策；

(c) 查明和落实增加非裔人口就业的积极行动政策；

(d) 制定以社区为重点的创造就业措施、作为促进就业和社会保障的战略；

(e) 与工会和国家一级的规划和经济部委举办专题研讨会，以便制定融入战略；

(f) 为家庭女佣、尤其是非裔或土著女佣建立有效的管理机制；

62. 呼吁私营和国营公司进一步落实内部平等就业政策，为解决劳资纠纷建立内部机制；

63. 呼吁各国与私营部门建立战略联盟和试点方案，以便：

(a) 改善工作条件，如通过行为守则这样做；

(b) 加强小型生产商和微型企业的投资和管理能力(通过贷款和技术援助)；

(c) 建立培训方案，改善就业机会和扩大劳动力市场的技能范围；

64. 呼吁各国不要作出任何将会妨碍最弱势人群就业权利的国际承诺；

65. 呼吁各国确保尊重最弱势群体的权利，在任何情况下都不要为了吸引外国投资而暂停或减少这些权利；

积极行动政策

66. 请各国落实《德班行动纲领》第 92 段，其中敦促各国“在国家和地方各级收集、汇编、分析、散发和公布可靠的统计数据，并采取所有其他有关的必要措施，定期评估遭受种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象侵害的个人和群体的境况；

(a) 应根据国家立法对此种统计数据进行分类。收集这类资料时，应酌情

征得受害者明示同意，以其自我认同为基础，并根据人权和基本自由的规定如数据保护条例和隐私权保障来进行；不得滥用这类资料；

- (b) 收集统计数据 and 资料的目的是，监测边缘化群体的境况，制订和评价旨在防止和反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象的立法、政策、做法和其他措施，确定是否有任何措施对受害者产生无意的差别影响；为此，它建议在收集、设计和使用信息过程中制订自愿、同意和参与性战略；
- (c) 有关信息应该考虑经济和社会指数，酌情包括健康和健康状况、母婴死亡率、预期寿命、识字率、教育、就业、住房、土地所有权、身心健康、水、环卫、能源和通信服务、贫困和可支配平均收入，以便制订适当的社会经济发展政策，缩小社会和经济条件上的现有差距；

67. 请各国作为其积极行动方案的一部分为非裔人民在行政、立法和司法机关任职人数设定配额；请私营和国营公司，包括通信公司在招聘和晋升职员时也采用这类配额；

68. 请各国制定经济发展战略、政策、方案和项目，解除非裔和土著人民一贯所处的困境。这些方案不仅是要在公共部门而且也要在私营部门采取积极行动方案的形式，同时应加以促进和采取后续行动。我们还要求颁布和执行这些政策时兼顾促进男女平等。

69. 回顾了《消除一切形式种族歧视国际公约》第一条第四款，指出专为使若干须予必要保护的种族或民族团体或个人获得充分进展而采取的特别措施以期确保此等团体或个人同等享受或行使人权及基本自由者，不得视为种族歧视，但此等措施的后果须不致在不同种族团体间保持个别行使的权利，且此等措施不得于所定目的达成后继续实行；

性 别

70. 呼吁各国和民间团体进一步开展运动，提升非裔和土著妇女的形象，从而消除人们心目中对他们的偏见，同时不鼓励持有这类偏见，尤其是在劳动力市场；

71. 呼吁各国为成年妇女进一步开展扫盲。各项研究表明让妇女学会看书写字对于扶贫产生重大影响，同时将对其子女及她们周围的儿童的教育产生决定性的影响；

72. 要求各国让非裔和土著妇女有效地获得教育机会，举办职业培训班，协助她们摆脱没有人愿意从事的工作，如家佣工作；

改善分拆数据的收集

73. 请各国和国际级区域组织：

(a) 在国家普查和其他收集关于人口信息的手段中纳入关于种族和族裔方面的问题；

(b) 按本区域所有国家的族裔群体和性别分拆人类发展指数；

74. 建议各国和民间团体应利用传媒作为宝贵的手段，促进对他人的尊重，人类尊严和对“他人”的包容，成为真正以多元化和多元文化为基础的方针的一部分；

B. 国际一级的措施

国际、金融和发展机构

75. 敦促联合国，尤其是开发计划署以本区域各国各族裔间存在的差距为重点，监测千年发展目标的进展情况，保证最弱势社区能实现这些目标；

76. 鼓励金融和发展机构以及联合国的业务方案，有关机关和专门机构利用其正常预算并依照其理事机关的程序：

(a) 为本区域非裔社区的发展项目拨出专款；

(b) 向本区域各政府提供技术和财政援助，使它们将族裔问题纳入国家发展计划，利用参与办法、在非裔组织的协助下制定和执行这些计划；

(c) 为社区基本设施，即学校、保健中心、供水、公路和桥梁提供资金；

(d) 增加向非裔人民提供基本服务的补贴；

77. 邀请负责促进发展和除贫的国际组织，如世界银行、美洲开发银行和开发计划署对非裔人民的教育给予应有的重视；

78. 要求私人合作机构为民间团体的方案提供资助，从而为德班会议采取后续行动；

79. 要求金融和发展机构提升其经济政策的社会影响的“可见度”，并提出标准，衡量其政策对非裔和土著人民社区产生的社会影响；

80. 确认美洲发展银行扶贫和促进社会平等战略的重要意义，并要求在已存在这一战略的地方予以加强，在尚未提出的地方予以提出；同时要求其他发展机构以美洲发展银行的下列战略为榜样：

- (a) 支持增加贫困群体经济机会和生产力的行动；为改善就业机会进行改革；用于生产活动的基础设施；新技术和加强竞争力的合作手段；对农村地区生产的投资(技术和技术性援助，灌溉，作物种植的重新安排和多样化，获得土地以及根据自然资源的质量开展活动)；
- (b) 支持促进边缘化群体政治融入的机构，同时保证获得公平待遇的平等机会；在国家与市场之间为增进平等创造协同效果，同时满足受排斥群体的需要，通过立法及通过设计和执行有效的战略和方案增加提供救助的能力；促进为消除劳动力的结构性不平等所采取的行动，尤其是在卫生和教育领域；在整个生命周期内提供平等机会；消除使非裔人民与妇女长期受排斥的社会壁垒；促进边缘化地区的地方和区域发展；恢复或保持贫困社区的生态系统；

加强联合国机制

81. 邀请大会考虑：

- (a) 宣布非裔人民国际 10 年，宗旨是加强国际合作，解决他们在人权、环境、社会经济发展、教育和卫生等领域所面临的问题；
- (b) 建立一个非裔人民自愿基金，为执行发展项目和促进积极行动提供技术援助；
- (c) 同一基金也应出资让非裔人民参加人权委员会非裔人民专家工作组的届会；

82. 请联合国系统建立一个拉丁美洲及加勒比机构间工作组，处理与非裔人民人权和发展权有关的主要问题，同时为他们社区的工作提供支持；

83. 请联合国在发展援助框架内为各有关国家的非裔人民权利国家工作队设立联络点。除其他外，这些联络点可保证在国家发展计划中纳入非裔人民的项目；

84. 敦促联合国系统和多边发展组织执行各项政策，在招聘技术，专业及管理人員时实现多样性和种族及性别平等，使本区域各联合国机构成为体现其所在地区

多样性和人口结构的典型代表；

85. 建议国家统计机构，区域组织及联合国系统开发信息系统，在出于发展目的收集官方统计时兼顾人口的种族和族裔因素；

86. 建议联合国人权事务高级专员办事处在本区域举办人权与非裔人民问题的年度研讨会或讲习班。尤其应举办一次研讨会，分析大众传媒在使种族主义长期化和加以助长方面起到的作用，同时也分析它在克服各种陈旧偏见和促进种族平等方面可发挥的作用；

87. 建议联合国人权事务高级专员办事处支持独立知名专家提出的制定一项种族平等指数的建议；

88. 敦促联合国在联合国社会发展研究所的监督下发起一项具体的研究方案，与本区域大学非裔美洲人研究中心协作，专门研究美洲的非裔人口问题。研究和促进活动应让非裔人民直接参加，并应包括历史、社会学、文化和经济方面；

89. 请发展合作机构让其官员和专家了解并让他们接受培训，以便将种族、族裔和性别特殊因素纳入所有的项目和方案中；

90. 请联合国机构和多边发展组织在其年度报告中纳入资料，说明为非裔人民实现千年发展目标和德班会议采取后续行动方面所取得的进展。

附件一

议 程

1. 会议开幕
2. 选举主席/报告员及通过议程
3. 对德班会议采取后续行动：Romero Rodríguez 先生，Alianza Estratégica de Afrodescendientes de América Latina y el Caribe 总协调员。
4. 非政府组织对非裔人民贫困情况的介绍，包括预期寿命、营养和健康状况、就业、教育和生活条件方面：

特立尼达和多巴哥：Marion O'Callaghan 女士，每日新闻专栏作者；

秘鲁：Cecilia Ramírez Rivaz 女士，Centro de Desarrollo de la Mujer Negra Peruana；

委内瑞拉：Jesús García 先生，Red Afrovenezolana；

哥伦比亚：Gustavo Makanaky 先生，非裔哥伦比亚人医生；

美利坚合众国：Harriett AbuBakr 女士和 Silis Muhammad 先生，全美争取赔偿和解放组织；

厄瓜多尔：Ibsen Hernández Valencia 先生，Afroamérica XXI del Ecuador 主席；

5. 专题小组讨论的主题是让非裔人民参与扶贫方案的建议，尤其是参与与国家一级实现减贫千年发展目标有关方案的制定、监测和评估：讨论联合国秘鲁驻地协调员和开发计划署驻地代表 Jorge Chediek 先生主持：

- 人类发展是为战胜饥饿和贫困采取的全面方针：

Luis Vargas 先生，开发计划署秘鲁人的发展报告协调员；

- 向世界银行、开发计划署、各政府及多边组织提出的关于让非裔人民参与的建议：

Leonardo Reales 先生，Cimarrón 非政府组织代表，哥伦比亚；

Gisela Arandia Coverrubias 女士，Unión Nacional de Escritores y Artistas Cubanos 组织代表，古巴；

- 如何保证旨在实现第一个千年发展目标的政策真正协助非裔人民而不对他们造成损害：

Marcelo Paixão 先生，里约热内卢联邦大学经济学院教授兼非裔巴西人观察所协调员；

6. 如何让非裔人民参加扶贫方案的具体经验和经验教训：

- 从政府的角度看：

Matilda Ribeiro 女士，巴西促进种族平等政策特别秘书处主任、部长；
巴西如何力争解决非裔人民的贫困问题？问题和成就；

Jorge Ramirez 先生，秘鲁土著人、亚马逊河区印第安人和非裔秘鲁人发展研究所；秘鲁如何力争解决非裔人民的贫困问题？问题与成就；

- 从国际金融机构的角度来看：

McDonald Benjamín 先生，世界银行拉丁美洲及加勒比社会发展股
部门经理；

Juan Pablo Severi 先生，美洲开发银行社会发展专家；

- 从非政府组织的角度看：

巴西：**Deise Benedito** 女士，**Fala Preta** 人权股协调员；

- 另从联合国系统的角度来看：

Roberto Garretón 先生，联合国人权事务高级专员办事处区域代表；

Juan José Ortiz 先生，联合国儿童基金会土著人民和非裔人民跨国方
案和倡议，拉丁美洲及加勒比区域顾问。

7. 介绍对扶贫方案，尤其是那些旨在实现减贫千年发展目标的方案采取立足人权的方针的具体方式方法，以及让非裔人民融入的方式方法的介绍：下一步的行动和未来的行动框架：

Gay McDougall 女士，少数群体问题独立专家；

José Bengoa 先生，少数群体问题工作组主席兼增进和保护人权小组委员会设立的编写一份有助于起草赤贫与人权问题国际宣言的研究报告特设工作组协调员；

当代形式的种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍问题特别报告员 **Doudou Diène** 先生；

Edna Santos Roland 女士，落实《德班宣言和行动纲领》独立知名专家；

Juan Martabit 先生，智利驻联合国日内瓦办事处常驻代表兼为有效落实《德班宣言和行动纲领》提出建议设立的政府间工作组主席兼报告员；

Joe Frans 先生，非裔人民专家工作组成员。

8. 秘鲁的不平等、族裔和排斥问题：

Adolfo Figueroa 先生，秘鲁罗马天主教大学经济学教授；

拟议的结论和建议。

9. 审议和通过结论和建议。

10. 讲习班闭幕。

附件二

与会者名单

联合国专家

Doudou Diène 先生，当代形式的种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍问题特别报告员；

Edna Santos Roland 女士，落实《德班宣言和行动纲领》独立知名专家；

Gay McDougall 女士，少数群体问题独立专家；

José Bengoa 先生，少数群体问题工作组主席兼增进和保护人权小组委员会设立的编写一份有助于起草赤贫与人权问题国际宣言的研究报告特设工作组协调员；

Juan Martabit 先生，为有效落实《德班宣言和行动纲领》提出建议政府间工作组主席兼报告员；

Joe Frans 先生，非裔人民专家工作组成员。

国 家

玻利维亚、巴西、哥伦比亚、危地马拉、秘鲁。

联合国机关和专门机构

联合国儿童基金会、联合国开发计划署、美洲开发银行、世界银行

非政府组织、学术机构和其他民间团体

Afroamérica XXI、Afrolider、Asociación Negra de Defensa y Promoción de los Derechos Humanos (ASONEDH)、Alianza Estratégica de Afrodescendientes de América Latina y el Caribe、全美争取赔偿和解决组织、Centro Mundo de Ebano、Centro de Desarrollo Etnico、Cimarrones Perú、Cimarrón Colombia、Casa de Cultura Indo-Afro-Americana、Color Cubano、巴西黑人妇女组织、全球权利、

Movimiento Francisco Congo、Organización Negra Centroamericana (ONECA)、
Centro de Desarrollo de la Mujer Negra Peruana (CEDEMUNEP)、Organización de
Chincha Margaritas、里约热内卢联邦大学、非裔巴西人观察站、秘鲁国会非裔
人委员会、秘鲁罗马天主教大学及 municipality of El Carmen。

-- -- -- -- --